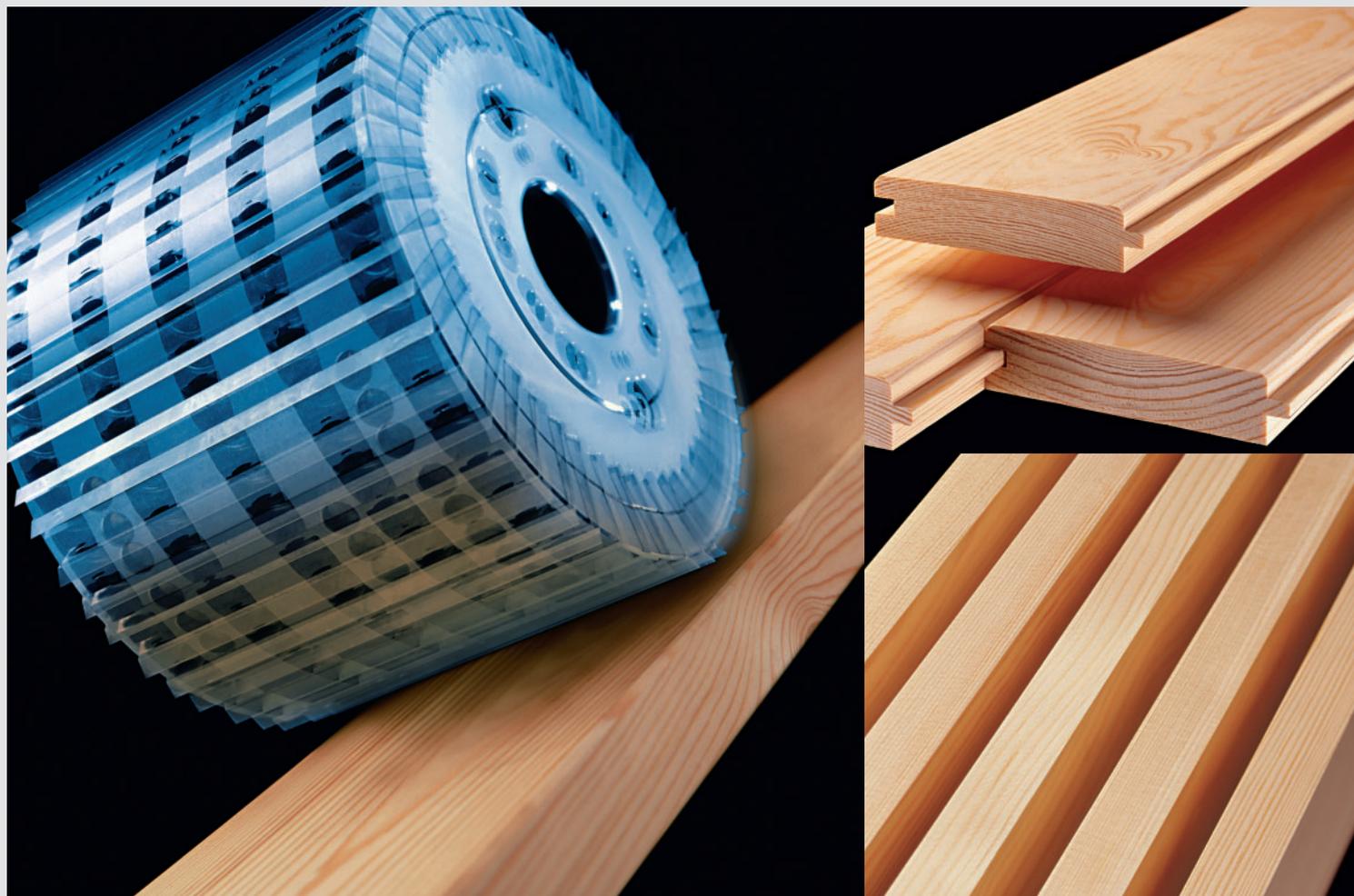


# Linea High-speed

Le macchine grandi e flessibili della linea high-speed per la piallatura, il taglio e la profilatura



## Waco e WEINIG presentano: Il concetto high-speed

Chi intende posizionarsi tra i primi nel mercato ed avere le migliori possibilità di vendita deve comprare una scorniciatrice o piallatrice dal leader di mercato. Chi ha una macchina della linea Hydromat possiede una macchina automatica, innovativa e high-speed della categoria più alta. La linea delle Hydromat non è soltanto impressionante per le sue altissime prestazioni e una velocità d'avanzamento che raggiunge i 600 m/min., ma convince anche con la qualità sempre costante degli elementi prodotti, anche ad una velocità altissima. Hydromat è flessibile e ideale per lotti di volume sia piccolo che grande.

### Hydromat –

con molteplici vantaggi, che vincono nel confronto diretto con la concorrenza:

- eccellente potenziale di prestazioni
- qualità perfetta delle superfici
- altissima precisione di macchina e prodotti
- alta ripetizione del profilo
- lunga durata nel tempo
- soluzioni ottime per ogni esigenza
- uso della macchina semplice e confortevole
- massima sicurezza sul lavoro
- integrazione perfetta di componenti automatizzati per incentivare la produzione delle WEINIG già esistenti
- soluzioni speciali per esigenze personalizzate





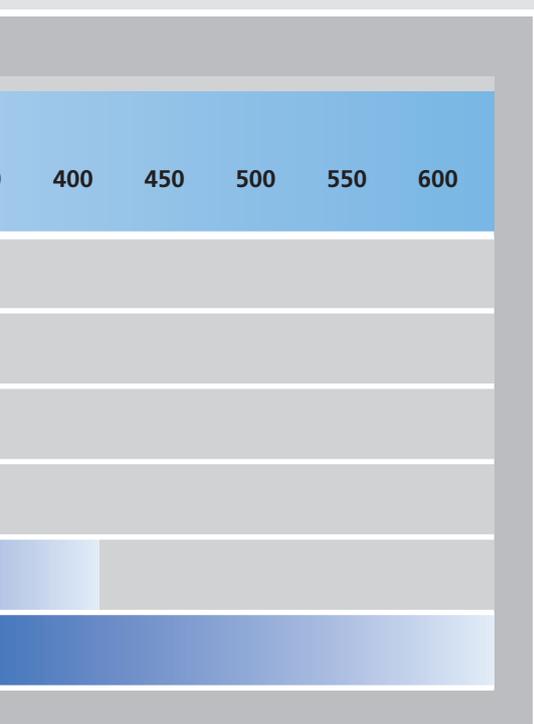
Qualsiasi sia l'elemento in massello che si desidera creare, la qualità è il criterio più importante, accoppiato naturalmente ad un'enorme redditività. La linea delle Hydromat riesce a soddisfare qualsiasi aspettativa. Dal modello Hydromat 1000, considerato "di primo approccio", fino alla potentissima Hydromat 6000. Il sistema modulare consente praticamente qualsiasi disposizione di alberi, per applicazioni personalizzate e singolari. Intorno alla macchina create oltretutto il vostro ciclo di lavoro individuale con una periferia che facilita il lavoro: utensili, sistemi di misurazione, mezzi ausiliari per la registrazione, macchine affilatrici e sistemi d'automazione. Tutto proveniente dallo stesso produttore. Tutto proveniente dal GRUPPO WEINIG. Una produttività senza pari e senza limiti. Sistemi intelligenti e coerenti orientati costantemente al lavoro pratico giornaliero.





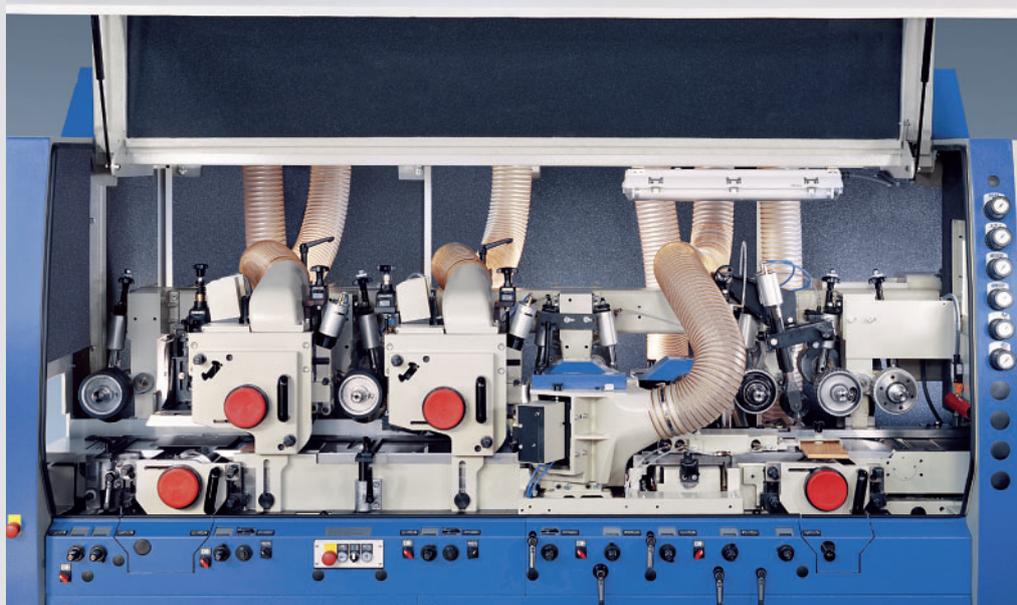
## Tecnologia WACO e WEINIG: esperienza pluriennale, sperimentata da anni in tutto il mondo

Basamenti molto pesanti in fusione, con un comportamento ottimizzato a prova di vibrazioni, è la base ideale per un movimento molto tranquillo degli elementi d'avanzamento e alberi. La caratteristica determinante è il tipo di costruzione degli alberi, con cuscinetti ad alto rendimento. Proprio questa tecnologia porta di conseguenza una superficie completamente liscia ed uniforme su tutti gli elementi, anche in caso di continui carichi.



## Hydromat 1000 WEINIG: macchina universale con grandi standard

Benvenuti nel mondo high-speed della tecnologia di scorniciatura e profilatura! Già con questo modello chiamato "di primo approccio" sarà possibile produrre in modo perfettamente economico e redditizio. Tutte le Hydromat sono facilissime da usare e attrezzate d'accessori molto utili come sistemi di rettifica jointer con pietre diritte e profilate, motori con gran potenza ed una velocità d'avanzamento che raggiunge i 60 m/min., e che permettono quindi di produrre qualsiasi elemento di legno. La qualità di superficie è eccezionale, sia di partite di merce piccole che grandi. Ambedue le linee con 5 e 6 alberi hanno un ingombro minimo e sono molto compatte.



## Hydromat 2000 WEINIG: il bestseller tra le macchine ad alto rendimento high-speed

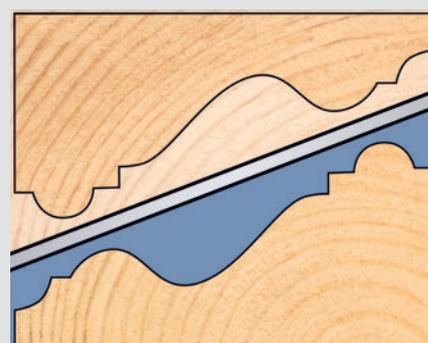
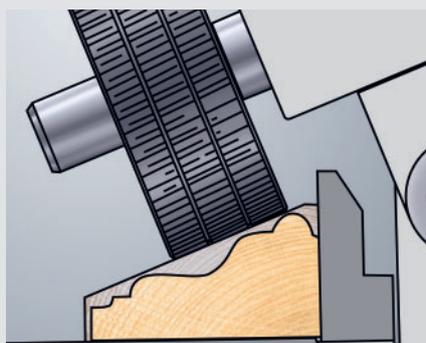


Sono impressionanti le capacità produttive dell'Hydromat 2000 e la qualità dei pezzi prodotti anche ad una velocità d'avanzamento che tocca i 100 m/min. ed una larghezza fino a 300 mm. L'enorme produttività viene garantita da accessori particolari come sistemi di rettifica con pietre jointer sia diritte che profilate, controsupporti per una qualità di superficie eccezionale e motori che raggiungono una potenza di 37 KW per notevoli asportazioni. Quest'impianto automatico dispone di sistemi d'alimentazione molto pesanti e numerosi rulli di trasporto motorizzati nel piano e sopra il piano. Sia il sistema d'avanzamento che gli alberi verticali possono essere inclinati. Sistema Memory, PowerCom e assi controllati garantiscono la massima agevolazione per il lavoro dell'operatore.

## Hydromat 3000 WACO: la più veloce in fatto di cornici e pannelli

La piallatrice scorniciatrice più veloce – una macchina automatica high-speed che porta in sé l'intero know-how del GRUPPO WEINIG. Qualità di superficie perfetta sia delle cornici che dei pannelli, con una velocità d'avanzamento fino a 180 m/min., alberi d'alta precisione con controsupporti a bloccaggio idraulico, sistemi di rettifica jointer sia per utensili da pialla che per profili, con comando a distanza e tempi di messa a punto e attrezzaggio macchina brevissimi grazie al sistema PowerCom, sperimentato da anni. Comfort eccezionale durante la lavorazione con la macchina.

Esiste un gran numero d'accessori che permette applicazioni molto personalizzate: motori con una potenza che arriva a 53 KW, riduzione interasse tra i rulli di traino, un gran numero di rulli di trasporto, sistema d'avanzamento inclinabile (enorme risparmio di legno), unità a spaccare per il taglio orizzontale, prestazioni altissime e naturalmente molto altro.



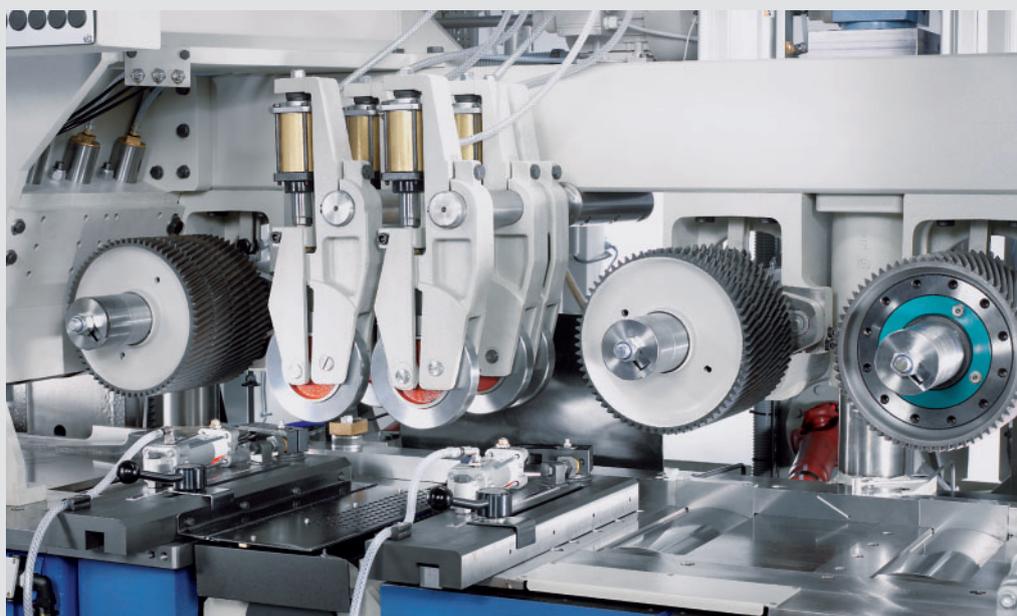
## **Hydromat 4000 WACO: piallatura su dimensione e profilatura di larghezze fino a 300 mm**



La macchina ideale per la produzione di travi, tavole e materiale profilato con una velocità d'avanzamento capace di raggiungere i 200 m/min. Gli alberi verticali, perfettamente contrapposti garantiscono il parallelismo più assoluto dei pezzi. Questa macchina compatta, con un numero d'alberi da 4 a 6, ha un ingombro minimo e trova posto in qualsiasi stabilimento. I grandi rulli di trasporto permettono un avanzamento dei pezzi perfetto, molto potente e sicuro, anche di legni molto umidi o pesanti. Alberi ad altissime prestazioni garantiscono una qualità di superficie eccezionale e permettono anche il taglio e la separazione dei pezzi con una lama. Quest'impianto, costruito secondo un sistema modulare, è disponibile naturalmente anche con unità per spaccare in orizzontale capace di prestazioni straordinarie.

## **Hydromat 5000 WACO: qualità e velocità: una combinazione vincente!**

Hydromat 5000, l'impianto di alto rendimento per capacità produttive altissime. Sia per materiale profilato che per materiale da costruzione, con velocità d'avanzamento fino a 400 m/min. sempre nell'ambito ideale. Sia lotti di grande che di piccolo volume, la macchina si adatta perfettamente a qualsiasi applicazione produttiva. Il sistema modulare permette qualsiasi ordinamento e combinazione di alberi. Motori con una potenza fino a 110 KW soddisfano qualsiasi esigenza di produzione. Hydromat 5000 è un investimento sicuro, su cui sarà fondato il futuro di ogni azienda.



## Hydromat 6000 WACO: un concentrato di forze che porta in sé l'intera esperienza del Gruppo

Un concetto rivoluzionario per l'azienda moderna e per la produzione di elementi edili e costruttivi con una velocità d'avanzamento insuperabile pari a 600 m/min. Velocissima nella produzione di pezzi in massello. Razionale e redditizia con il nuovo e brevettato sistema PowerLock: cambio utensili veloce, basta premere un solo pulsante, riduzione ad un minimo dei tempi di attrezzaggio, dei costi degli utensili e della loro manutenzione!

Il sistema PowerLock schiude possibilità illimitate! Cambio degli utensili in un batter d'occhio e altissima flessibilità. Il controllo NC per variare velocemente le dimensioni del prodotto. Disposizione di alberi fatta su misura per una produzione personalizzata al massimo. Potenza motori fino a 200 KW.

Nuovo: alberi verticali con una gran corsa assiale, sistemi di refrigerazione per piani di lavoro, guide e pressori.

Tutti questi vantaggi permettono una produzione d'elementi con una qualità di superficie che non ha uguali, basata su una tecnologia innovativa e rivoluzionaria.



## Tecnologia di rettifica con pietra jointer progettata da esperti: qualità senza limiti ed una velocità d'avanzamento fino a 600 m/min.

Un diametro utile esattamente costante di tutti i taglienti situati in un utensile è la premessa fondamentale per una qualità di superficie perfetta. La simbiosi perfetta tra il sistema di rettifica jointer e la tecnologia Hydro è uno degli argomenti vincenti di WEINIG e WACO. Questo tecnologia si è rivelata affidabile ed è stata sfruttata da tantissimi utenti.



**Dispositivo con jointer diritto con comando a distanza e avvicinamento automatico della pietra al tagliente.**

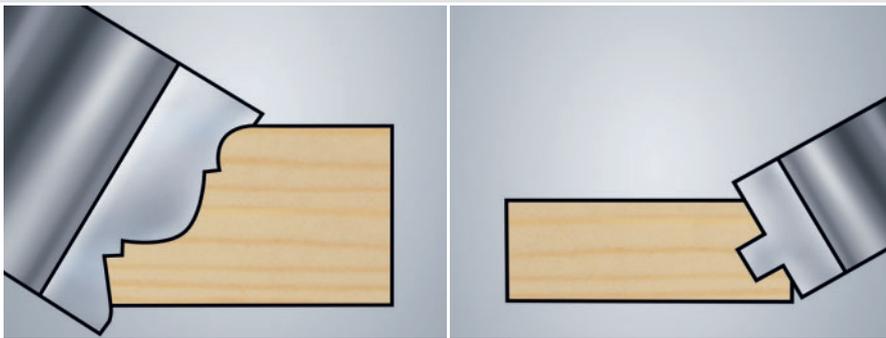


**Dispositivo con jointer profilato, pienamente automatico, con comando a distanza e avvicinamento automatico della pietra al tagliente.**



## I moduli complementari delle Hydromat: soluzioni ingegnose con effetto immediato

Una produzione moderna è sinonimo di individualità e varietà. Offriamo alla nostra clientela possibilità che permettono di personalizzare ancora meglio le Hydromat e renderle idonee a qualsiasi tipo di produzione.



**L'albero universale** vi occorre quando, durante la vostra produzione, si presentano compiti difficili e assai complessi. Impiegabile su tutti i lati. In pratica è come aver un albero supplementare su ogni lato che riesce a lavorare anche profili complicatissimi in un solo ciclo di lavoro.

**Il 2° albero destro in verticale** può essere inclinato in direzione positiva da 0 a 45° e viene utilizzato, nella maggior parte dei casi, quando si ha esigenza di eseguire scanalature da destra e inclinate o profili simili.

**L'unità a spaccare** permette la produzione perfetta di lamelle per parquet, materiale incollato o per il taglio orizzontale di materiale piallato, ed è situato come elemento di taglio in fondo alla macchina. Canali di taglio minimi, sistemi di fenditura con dispositivi di spruzzo per prolungare la durata dei coltelli e una grande potenza di motore permettono una velocità d'avanzamento più alta delle macchine tradizionali. Lo spettro di rendimento diventa ancora più grande.



## Hydromat per il taglio: piallatura, profilatura e taglio – tutto in un solo ciclo di lavoro



Perché è necessaria una seconda e terza ripresa del pezzo? Eseguire con Hydromat anche il taglio, significa eseguire diversi procedimenti di lavoro in un solo ciclo operativo. Il profitto è doppiamente alto. La velocità produttiva è straordinaria e la precisione di lavoro è eccezionale. L'elevata potenza dei motori permette l'uso contemporaneo di diverse lame o grandi altezze di taglio. Il taglio è un supplemento capace di mobilitare anche le riserve più nascoste della produzione.

## I comandi intelligenti di Hydromat: controllare una lavorazione ad alta tecnologia è semplicissimo

I tempi in cui solo operai specializzati riuscivano a lavorare con macchine complesse, sono definitivamente passati. Una guida utente intuitiva e una grande memoria di dati hanno rivoluzionato il mondo del lavoro. La centrale di comando perfetta per le Hydromat: memorizzare i dati dei profili con il sistema Power-Com, richiamarli con un solo pulsante, visualizzazione dei dati d'impostazioni perfettamente esatta al 1/100 mm. Lo schermo touchscreen guida l'utente in modo comodo e perfetto attraverso l'intero programma, facilitando al massimo tutte le applicazioni lavorative. Spetta all'utente decidere ciò che vuole utilizzare, ciò che invece vuole automatizzare e quali dati gestire, quali processi lavorativi eseguire e organizzare.

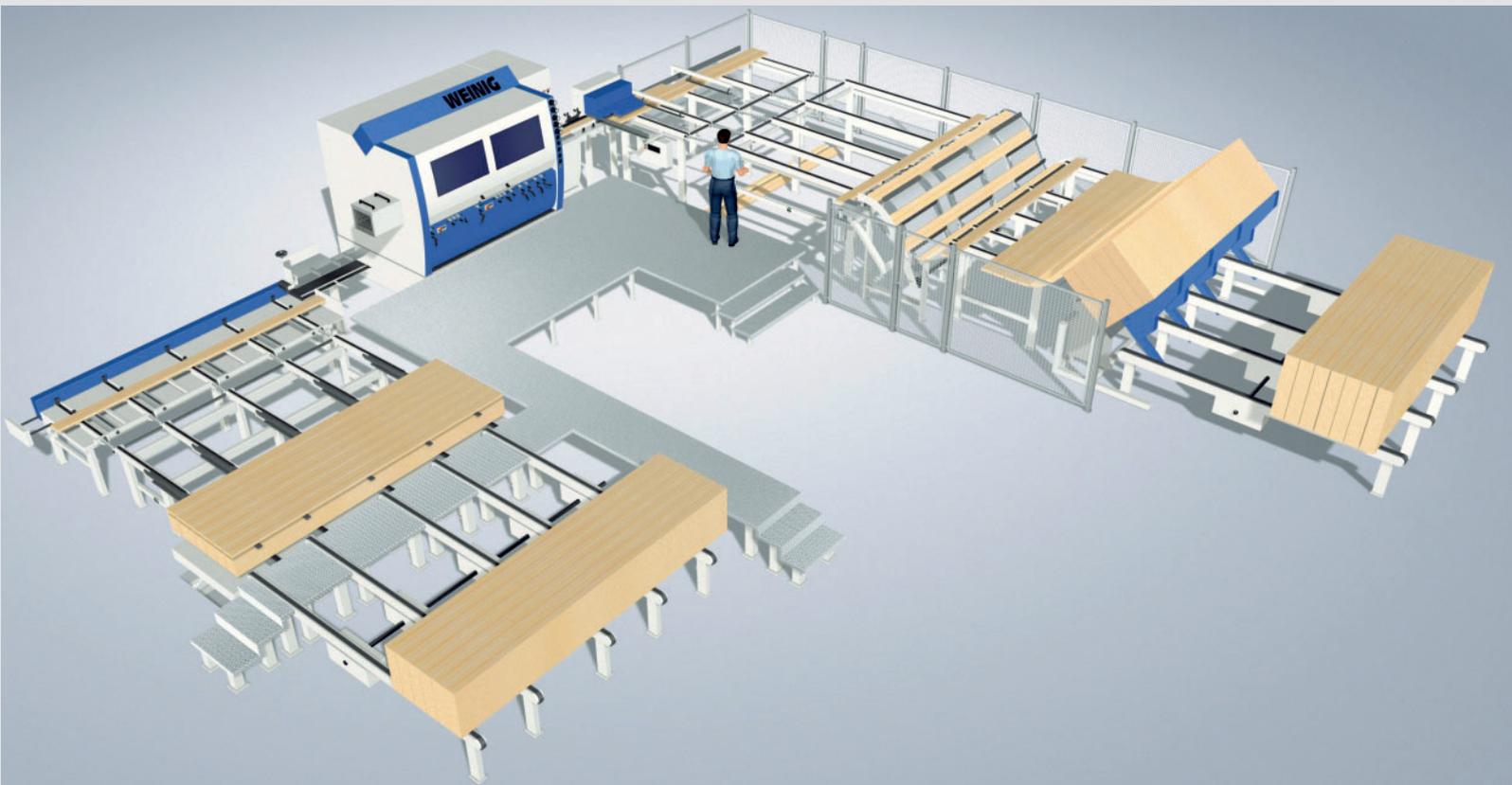
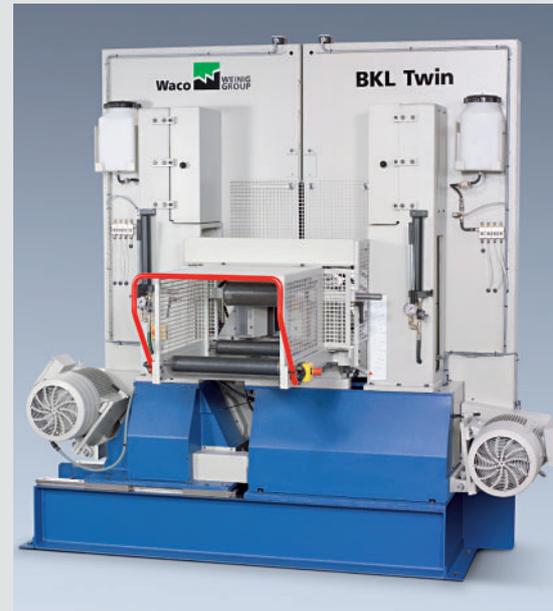


## Concetti d'automazione per le Hydromat: flessibilità e rendimento ad un livello altissimo

Nessuno è capace di alimentare l'Hydromat in modo talmente veloce da poterne sfruttare completamente la sua energia. La stessa cosa vale per l'evacuazione degli elementi già lavorati. L'enorme potenziale di questa macchina può essere sfruttato completamente solo se dispone della periferia perfetta. Per questo motivo, i nostri ingegneri hanno ideato soluzioni di automazione personalizzate, particolarmente idonee a qualsiasi esigenza lavorativa.

Ideale per il taglio di materiale piallato  
In entrata all'impianto di movimentazione sono stati installati i referdini WACO. Le seghe a nastro WACO, sia

singole per un taglio unico che doppie per due tagli, hanno un basamento massiccio e la loro affidabilità fornisce soluzioni a qualsiasi esigenza produttiva.





#### **Utensili WEINIG**

Il valore di una macchina, per quanto buona possa essere, è alto soltanto quanto quello degli utensili di cui dispone. Il lavoro sul legno viene eseguito, solo ed esclusivamente dagli utensili e soltanto questi ne definiscono la qualità. Consigliamo di utilizzare su tutte le piallatrici e scorniciatrici gli utensili originali WEINIG.

## WACO e WEINIG hanno l'attrezzatura completa: gli accessori giusti per tutte le Hydromat

Il nuovo concetto di macchine WEINIG va naturalmente al di là della semplice linea Hydromat. Siamo in grado di offrire un'intera attrezzatura periferica composta da elementi componibili a piacere come un sistema modulare. Tali attrezzature, raggruppate tra loro secondo le vostre esigenze personalizzate, forniscono soluzioni complete capaci di aumentare la produzione e vi premettono di tener passo, in qualsiasi momento, con le sfide future.



### PowerCom OptiControl

PowerCom è l'accesso ad un collegamento online della macchina. Tutti i dati vengono trasferiti dallo strumento di misurazione OptiControl PowerCom al PC della macchina. La visualizzazione dei dati d'impostazione avviene dettagliatamente proprio su ogni albero. In questo modo diventa possibile ridurre ad un minimo i tempi di messa a punto.



### Affilare, rettificare, sagomare con Rondamat

La possibilità di fornire merce a brevi termini di scadenza è un grosso vantaggio. Fate da voi in tempi brevi gli utensili di cui avete bisogno. In manuale o in automatico, abbiamo l'affilatrice perfetta nella nostra gamma di macchine che risponde a qualsiasi vostra esigenza di lavoro.



### Produzione automatica di dime

La flessibilità è uno dei vantaggi decisivi! Provate a produrre in brevissimo tempo il vostro utensile profilato. Lo strumento per la produzione delle dime vi permette di creare la dima sagomata. La precisione è altissima anche senza disegno, inoltre è possibile ripetere il lavoro in qualsiasi momento. Questo è il sistema ideale per un lavoro contemporaneo di più cornici: basta disegnare una volta e moltiplicare la sagoma.



### Strumento per sollevare gli utensili VH

Finalmente non occorre più sollevare gli utensili pesanti, rischiando di danneggiarli. Il sollevatore di utensili risparmia tempo di messa a punto e può essere utilizzato sia per alberi orizzontali che verticali.

### Sistema MTS

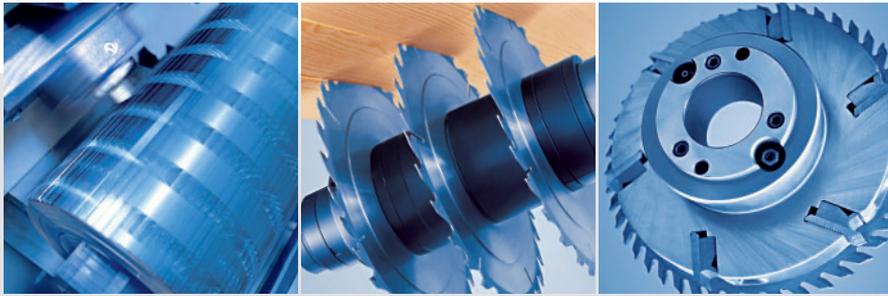
Il sistema perfetto per la pulizia dei vostri utensili. Silenzioso, ecologico e completamente automatico.

## Tabella sinottica della Hydromat: Standard e optional

La matrice evidenzia le caratteristiche determinanti che differenziano i singoli modelli. Naturalmente otterrete informazioni più dettagliate alle vostre richieste individuali rivolgendovi al vostro responsabile WEINIG.

	Hydromat 1000	Hydromat 2000
Larghezza di lavoro (optional)	20 – 230 mm	20 – 230 mm (300 mm)
Altezza di lavoro (optional)	8 – 160 mm	8 – 160 mm
Quantità di alberi	5/6	5 – 10
Diametro alberi (standard)	50 mm	50 mm
Alberi orizzontali con controsupporto	○	○
Sistema PowerLock	—	—
Regime di giri 6.000 g/min.	●	●
Sistema jointer diritto e profilato	○	○
Sistema Memory	○	○
PowerCom	○	○
PowerCom plus	○	○
Registrazione alberi con visualizzatori elettronici	○	○
Spostamento motorizzato degli assi per registrazione larghezza e spessore	○	○
Spostamento motorizzato degli assi di tutti gli alberi	○	○
Velocità d'avanzamento meccanica 36 m/min. 36 m/min.	36 m/min.	36 m/min.
Velocità d'avanzamento con regolatore di frequenza (optional) 60 m/min	60 m/min.	60/80/100 m/min.
Piano di lavoro temprato	—	—
Piano di lavoro cromato	●	●
Potenza motore 1° albero inferiore	7,5 – 18,5 kW	7,5 – 22 kW
Potenza motore alberi verticali	7,5 – 15 kW	7,5 – 15 kW
Potenza motori alberi orizzontali superiore ed inferiore (2)	7,5 – 37 kW	7,5 – 37 kW
Potenza motore per traino	4 – 7,5 kW	5,5 – 22 kW
Piano prepialla corto 1,2 m con entrata a 3 rulli	●	○
Piano prepialla corto 0,7 m con entrata a 3 rulli	—	●
Piano prepialla corto con entrata a 4 rulli	—	○
Piano prepialla corto con rulli d'avanzamento 220 mm	—	○
Piano prepialla corto con rulli d'avanzamento 250 mm	—	—
Diametro rulli d'avanzamento	140 mm	140 mm
Diametro utile 1° albero inferiore	125 – 180 mm	125 – 180 mm
Diametro utile alberi verticali (optional)	112 – 250 mm	112 – 250 mm
Diametro utile albero da taglio inferiore (optional)	—	—
Diametro utile albero superiore e (2) inferiore	112 – 250 mm	112 – 250 mm
Corsa di registrazione albero verticale (assiale)	80 mm	80 mm
Corsa di registrazione albero orizzontale, senza 1° albero inferiore (assiale)	45 mm	45 mm
Rullo motorizzato nel piano	○	○
Rullo motorizzato nel piano in uscita	●	●
Alberi flottanti	—	—
Macchina in versione per lavorazione da sinistra	—	—

Ci riserviamo modifiche tecniche. Affermazioni e raffigurazioni in questo depliant contengono anche attrezzature speciali che non fanno parte dell'equipaggiamento di serie delle macchine.



Hydromat 3000	Hydromat 4000	Hydromat 5000	Hydromat 6000
30 – 300 mm	50 – 300 mm	30 – 300 mm	50 – 300 mm (350 mm)
10 – 120 mm	10 – 150 (200) mm	10 – 150 (200/250) mm	12 – 150 mm
1 – 10	4 – 6	1 – 12	4 – 9
50 mm	50 mm	50 mm	80 mm
●	●	●	●
—	—	—	○
●	●	●	●
○	○	○	○
—	—	—	—
○	○	○	—
○	○	○	●
○	○	○	●
○	○	○	●
○	○	○	●
—	—	—	—
120 (180) m/min.	150 (200) m/min.	150 (200/300/350/400) m/min.	600 m/min.
●	●	●	—
○	○	○	●
7,5 – 53 kW	11 – 53 kW	11 – 53 kW	55 – 200 kW
7,5 – 53 kW	11 – 53 kW	11 – 53 kW	55 – 200 kW
7,5 – 53 kW	11 – 53 kW	11 – 90 (110) kW	55 – 200 kW
22 – 37 kW	22 – 45 kW	22 – 75 kW	81 – 150 kW
—	—	—	—
—	—	—	—
●	●	●	●
●	—	—	—
—	●	●	● (300 mm)
170 / 220 mm	250 mm	250 mm	300 mm
160 – 260 mm	180 – 260 mm	180 – 260 mm	260 – 350 mm
160 – 260 mm	180 – 260 mm	180 – 260 (300) mm	260 – 350 mm
—	—	(300 / 400 / 500) mm	—
160 – 260 mm	180 – 260 mm	180 – 260 mm	260 – 350 mm
30 (100) mm	30 mm	30 (100) mm	100 mm
30 mm	30 mm	30 mm	—
●	●	●	●
●	●	●	●
○	—	○	—
—	—	○	—

macchine. Per le foto sono stati allontanati parzialmente i rivestimenti di protezione.

● Standard

○ Optional

## Soddisfiamo le vostre aspettative: GRUPPO WEINIG – il vostro partner per il futuro

Concentratevi completamente sui vostri affari, al resto ci pensiamo noi! Il GRUPPO WEINIG non è soltanto il leader tecnologico per l'industria della lavorazione del legno e per l'artigianato. Prestazioni eccezionali e soluzioni di sistemi completi compresi impianti di produzione "chiavi in mano" rendono il GRUPPO WEINIG il vostro partner ideale su tutti i campi, per una produzione flessibile e redditizia.



### L' ExpoCenter WEINIG

Nel nostro ExpoCenter vi dimostriamo ciò che una tecnologia all'avanguardia è capace di fare. Qui avete l'occasione di vedere "dal vivo" le nostre macchine in azione.



### Training

Vogliamo che riusciate il più presto possibile a trarre il massimo vantaggio dai vostri investimenti. Di questo si occupa il provato concetto di istruzione e aggiornamento WEINIG. Corsi efficaci effettuati dagli specialisti WEINIG vi mettono in grado di sfruttare in breve tempo le massime capacità della vostra macchina.



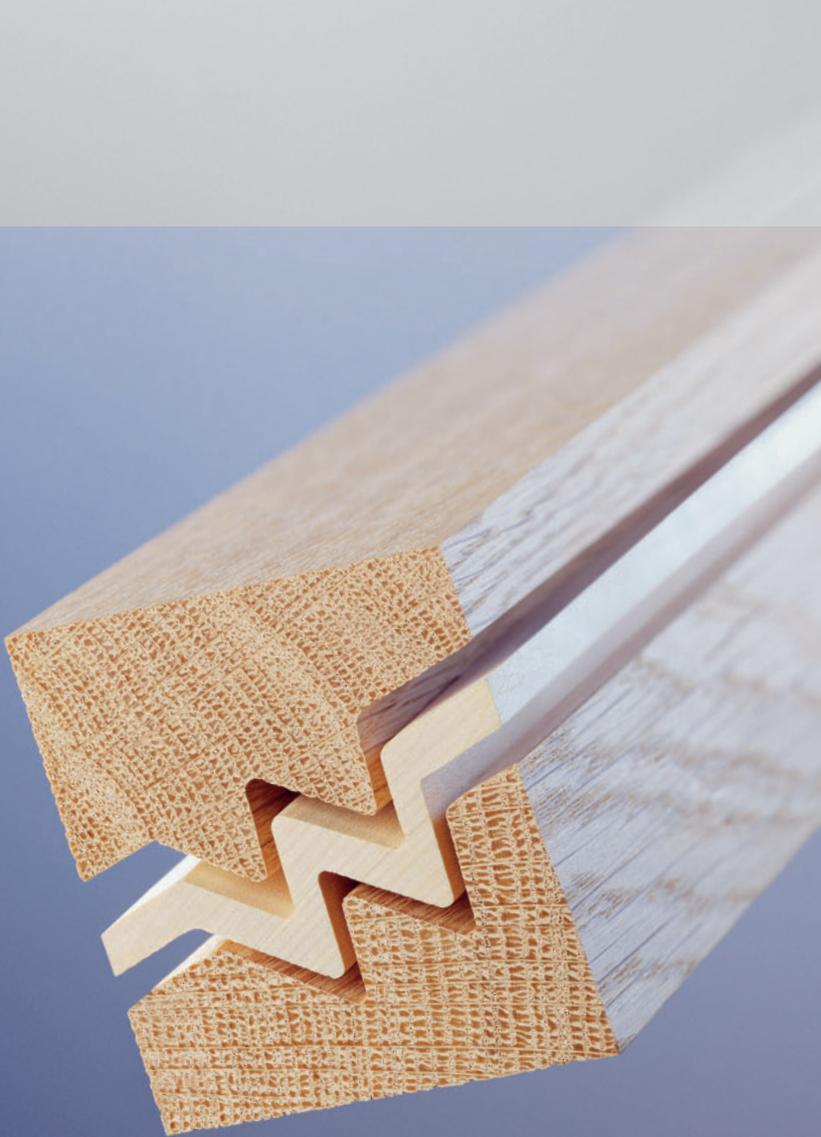
### Kaizen

L'organizzazione della produzione presso la WEINIG si orienta in modo determinante e con successo verso il metodo Kaizen. Un continuo processo di miglioramenti ottimizza qualità ed efficacia. Approfittatene anche voi per la vostra azienda. Partecipate ai nostri seminari: vi trasmettiamo volentieri la nostra esperienza pluriennale.



### Assistenza

Con succursali e aziende affiliate in tutte le parti del mondo e una grande équipe mobile di tecnici e montatori riusciamo a garantire, a livello mondiale, un'assistenza senza pari nel settore. Fornitura di pezzi di ricambio velocissima in ogni parte del globo, collaboratori che parlano anche la vostra lingua sono parte integrante del nostro tradizionale orientamento alla clientela.

**WEINIG**

Leader a livello mondiale nella costruzione di scorniciatrici

**WACO**

La prima al mondo nella produzione di piallatrici e scorniciatrici ad alto rendimento

**GRECON**

Impianti per giunzioni a pettine potenti

**DIMTER**

Specialista per troncatrici ottimizzatrici e presse incollatrici

**RAIMANN**

Tecnologia all'avanguardia nell'ottimizzazione dei tagli

**CONCEPT**

Il partner competente per realizzare soluzioni complete

## IL GRUPPO WEINIG: mettiamo insieme tutti i componenti della lavorazione del legno massiccio

Compresi impianti di produzione "chiavi in mano". La costruzione di macchine innovative è una cosa, offrire però soluzioni di interi sistemi è un'altra. Sempre più spesso i nostri clienti ci richiedono l'allestimento di un'intera azienda. Un compito per il team della WEINIG CONCEPT. Abbiamo raggruppato qui l'intera competenza del GRUPPO WEINIG. Dalla progettazione fino a capannoni di pro-

duzione "chiavi in mano", i nostri professionisti si occupano di tutto. In tutto il mondo. Ci prendiamo noi la responsabilità. Per voi.

**Un'équipe straordinaria**

Ogni membro del GRUPPO WEINIG è leader nel suo campo. Da qui scaturiscono dei sinergismi straordinari dei quali potete approfittare in modo impareggiabile.



# HighSpeed-Serie



WACO JONSEREDS AB  
Skackelvägen 1  
S-30 107 Halmstad  
Svezia

Telefono +46 35 / 17 67 00  
Telefax +46 35 / 17 67 80  
E-mail [info@waco.se](mailto:info@waco.se)  
Internet [www.waco.se](http://www.waco.se)

Michael WEINIG AG  
Weinigstrasse 2/4  
97941 Tauberbischofsheim  
Germania

Telefono +49 (0) 93 41 / 86-0  
Telefax +49 (0) 93 41 / 70 80  
E-mail [info@weinig.de](mailto:info@weinig.de)  
Internet [www.weinig.com](http://www.weinig.com)